

Nederlands oefenen? Welkom!



Vrei să practici
neerlandeză?
Bine ai venit!

Chcesz ćwiczyć
język niderlandzki?
Serdecznie
zapraszamy!

Deseja praticar
holandês?
Bem-vindo!

Vous voulez
pratiquer
le néerlandais?
Bienvenue!

¿Quieres practicar
neerlandés?
¡Bienvenido!

Möchten Sie
Niederländisch üben?
Herzlich willkommen!

Do you want to
practice Dutch?
Welcome!

Хочеш
практикувати
нідерландську?
Ласкаво просимо!

هل تريد ممارسة
الهولندية؟
مرحباً بك!

Oefen Nederlands met een van deze initiatieven:

▶▶ Buddywerking

- **Samen** met een vrijwilliger **iets leuks doen**
- Op een ontspannen manier Nederlands spreken
- Je sociaal netwerk vergroten

▶▶ Praattafels

- **Praten over dagdagelijkse dingen**
- Laagdrempelig Nederlands oefenen
- In kleine groep

▶▶ Taalpunt



- Een plekje in **Bibliotheek-infopunt Oostkamp**
- Boeken, dvd's, cursussen om Nederlands te leren
- Leesboeken en kranten in eenvoudige taal

▶▶ Taallab

- **Online Nederlands oefenen** in de bibliotheek
- Of met begeleiding op afspraak

▶▶ Samen lezen

- Nederlandse **teksten lezen en bespreken**
- In kleine groep



Heb je interesse? Ga dan zeker kijken op www.oostkamp.be/integratie voor de meest actuele info en kalender.

Heb je nog vragen? Neem contact op met de mondiale werking:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Plusieurs initiatives pour pratiquer le néerlandais:

▶▶ Buddy (Buddywerking)

- **Activité ludique** avec un volontaire
- Pratique du néerlandais en toute décontraction
- Possibilité d'élargir votre réseau

▶▶ Tables de conversation (Praattafels)

- **Sujets du quotidien**
- Pratique du néerlandais à un niveau accessible
- En petits groupes

▶▶ Point langue



- Un espace à la '**Bibliotheek-infopunt**' d'Oostkamp
- Livres, DVD, cours pour apprendre le néerlandais
- Livres et journaux dans un langage simple

▶▶ Labo de langues (Taallab)

- **Pratique du néerlandais en ligne** à la bibliothèque
- Ou pratique encadrée, sur rendez-vous

▶▶ Groupe de lecture (Samen lezen)

- **Lecture et commentaire de textes** en néerlandais
- En petits groupes



Intéressé ? Surfez sur www.oostkamp.be/integratie pour consulter les infos les plus récentes et le calendrier.

Des questions ? Contactez-nous au:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Üben Sie mit einer dieser Initiativen Niederländisch:

▶▶ Arbeiten mit einem Buddy (Buddywerking)

- Gemeinsam mit einem Freiwilligen **etwas Schönes unternehmen**
- Entspannt Niederländisch sprechen
- Erweitern Sie Ihr soziales Netzwerk

▶▶ Tische zum Unterhalten (Praattafels)

- **Über alltägliche Dinge sprechen**
- Einfach Niederländisch üben
- In kleinen Gruppen

▶▶ Sprachpunkt



- Ein Platz im **Infopunkt der Bibliothek Oostkamp**
- Bücher, DVDs, Kurse zum Niederländisch lernen
- Bücher und Zeitungen in einfacher Sprache

▶▶ Sprachlabor (Taallab)

- **Niederländisch online** in der Bibliothek **üben**
- Oder mit Betreuung nach Vereinbarung

▶▶ Zusammen lesen (Samen lezen)

- Niederländischer **Texte lesen und besprechen**
- In kleinen Gruppen



Haben Sie Interesse? Dann besuchen Sie für aktuelle Informationen und den Kalender www.oostkamp.be/integratie.

Haben Sie noch Fragen? Wenden Sie sich an:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Practice Dutch with one of these initiatives:

▶▶ Practice with a volunteer (Buddywerking)

- **Do something interesting** with a volunteer
- Speak Dutch in a relaxed atmosphere
- Enlarge your social network

▶▶ Conversation groups (Praattafels)

- **Talk about daily things**
- An easy way to practice Dutch
- Talk with others in a small group

▶▶ Language Point



- A place at **Oostkamp library info point**
- Books, DVDs, courses to learn Dutch
- Books and newspapers in simple language

▶▶ Language lab (Taallab)

- **Practice Dutch online** in the library
- Or make an appointment to get support in the library

▶▶ Reading together (Samen lezen)

- Read and talk about Dutch texts
- In a small group



Are you interested? Make sure that you visit www.oostkamp.be/integratie for the latest info and the calendar.

Do you have any questions? Contact us on:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Możesz ćwiczyć język niderlandzki korzystając z jednej z tych inicjatyw:

▶▶ Ćwiczenie języka z wolontariuszem (Buddywerking)

- Wspólne spędzanie czasu z wolontariuszem – „kumplem”
- Rozmowa po niderlandzku na luzie, w przyjaznym otoczeniu
- Poszerzenie kręgu znajomych i przyjaciół

▶▶ Rozmowy w małej grupie (Praattafel)

- Rozmowa przy stole na codzienne tematy
- Prowadzący rozmowę wolontariusze dbają o to, byś mógł ćwiczyć niderlandzki na podstawowym poziomie
- Rozmowa w małej grupie

▶▶ Kącik językowy w bibliotece



- Kącik w Bibliotece z punktem informacyjnym w Oostkamp
- Są tam dostępne książki, płyty DVD i kursy pomagające w nauce języka niderlandzkiego
- Podręczniki, książki i gazety napisane prostym językiem

▶▶ Laboratorium językowe (Taallab)

- Ćwiczenie niderlandzkiego przez internet w bibliotece
- Po wcześniejszym umówieniu możesz otrzymać opiekuna do pomocy

▶▶ Wspólne czytanie (Samen lezen)

- Czytanie i omawianie niderlandzkich tekstów
- Rozmowa w małej grupie



Chcesz wziąć udział? Koniecznie odwiedź stronę www.oostkamp.be/integratie, gdzie znajdziesz aktualne informacje i kalendarz wydarzeń.

Masz dalsze pytania? Skontaktuj się z urzędem ds. wsparcia językowego i socjalnego (Mondiale werking):



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Exersează limba neerlandeză cu una din aceste inițiative:

▶▶ Activități împreună cu un prieten (Buddywerking)

- Faci **ceva distractiv** împreună cu **un voluntar**
- Vorbești limba neerlandeză într-un mod relaxat
- Îți mărești rețeaua socială

▶▶ Cluburi de conversație (Praattafel)

- Discuți despre lucruri cotidiene
- Exersezi limba neerlandeză la un nivel ușor accesibil
- În grup restrâns

▶▶ Punct lingvistic (Taalpunt)



- Un loc din cadrul **Punctului de informare al Bibliotecii Oostkamp**
- Cărți, dvd-uri, cursuri pentru învățarea limbii neerlandeze
- Cărți de lectură și ziare în limbaj simplu

▶▶ Laborator lingvistic (Taallab)

- **Exersarea limbii neerlandeze online**, în bibliotecă
- Sau cu asistență, pe baza unei programări

▶▶ Citire împreună (Samen lezen)

- **Citești și discuți texte** în limba neerlandeză
- În grup restrâns



Ești interesat? Nu ezita să consulți www.oostkamp.be/integratie pentru cele mai actuale informații și cel mai actual calendar.

Mai ai întrebări? Contactează serviciul de operațiuni globale:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Pratique holandês através de uma destas iniciativas:

▶▶ Pratique com um voluntário (Buddywerking)

- **Faça algo interessante** com um voluntário
- Fale holandês num ambiente relaxado
- Alargue as suas redes sociais

▶▶ Grupos/clubes de conversação (Praattafels)

- **Converse sobre coisas do dia a dia**
- Uma forma fácil de praticar holandês
- Converse com outras pessoas num pequeno grupo

▶▶ Ponto de língua (Taalpunt)



- Um espaço no **balcão de informações da biblioteca Oostkamp**
- Livros, DVD, cursos para aprender holandês
- Livros e jornais em linguagem simples

▶▶ Laboratório de línguas (Taallab)

- **Pratique holandês online** na biblioteca
- Ou marque uma hora para obter apoio na biblioteca

▶▶ Leia em conjunto (Samen lezen)

- **Leia e converse sobre textos** em holandês
- Num pequeno grupo



Interessa-lhe? Visite www.oostkamp.be/integratie para obter as informações mais recentes e os horários.

Têm alguma pergunta?
Contacte-nos:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Practica el neerlandés con una de estas iniciativas:

▶▶ Pareja lingüística (Buddywerking)

- **Hacer algo divertido** con un voluntario
- Practicar neerlandés de forma relajada
- Ampliar la red social

▶▶ Grupos de conversa (Praattafels)

- **Hablar sobre cosas cotidianas**
- Una forma fácil de practicar el neerlandés
- Grupos reducidos

▶▶ Punto de encuentro con la lengua



- Un espacio en **el Punto de Información de la Biblioteca de Oostkamp**
- Libros, DVDs, cursos para aprender neerlandés
- Libros de lectura y periódicos en un lenguaje sencillo

▶▶ Laboratorio de idiomas (Taallab)

- **Practicar el neerlandés en línea** en la biblioteca
- O bajo supervisión con cita previa

▶▶ Lectura conjunta (Samen lezen)

- **Lectura y discusión de textos** neerlandeses
- Grupos reducidos



¿Te interesa? En tal caso, consulta www.oostkamp.be/integratie para obtener la información más reciente y el calendario más actualizado.

¿Tienes alguna pregunta? Ponte en contacto con



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

Практикуй нідерландський за допомогою однієї з цих ініціатив:

▶▶ Дружня робота (Buddywerking)

- Робити щось цікаве разом із волонтером
- Практикувати нідерландську мову у невимушеній обстановці
- Розширення ваших соціальних зв'язків

▶▶ Розмовні групи (Praattafels)

- Говорити про повсякденні речі
- Простим способом практикувати мову
- У невеликій групі

▶▶ Місце розмови (Taalpunt)



- Інформаційний центр бібліотеки Оостампа
- Книги, dvd, курси з вивчення нідерландської мови
- Читайте книги та газети нідерландською мовою

▶▶ Мовна лабораторія (Taallab)

- Практика нідерландської мови онлайн у бібліотеки
- Або із супроводом за записом

▶▶ Читаємо разом (Samen lezen)

- Читання та обговорення нідерландських текстів
- У невеликих групах



Вам це цікаво? Обов'язково відвідайте наш сайт www.oostkamp.be/integratie для отримання свіжої інформації та розкладу.

У вас ще лишилися питання?
Звертайтеся до інформаційного відділу



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be

تدرب على اللغة الهولندية من خلال إحدى هذه المبادرات:

تأثير الأصدقاء

- اعمل شيئاً ممتعاً مع أحد المتطوعين
- تحدث الهولندية بطريقة مريحة
- قم بزيادة شبكة التواصل الاجتماعي الخاصة بك

طاولات الحوار

- الحديث عن الأشياء اليومية
- سهولة التمرن على اللغة الهولندية
- في مجموعة صغيرة



النقطة اللغوية

- مشهد في نقطة معلومات مكتبة Oostkamp
- كتب وأقراص DVD ودورات لتعلم اللغة الهولندية
- قراءة الكتب والصحف بلغة بسيطة

مختبر اللغة

- تدرب على اللغة الهولندية على الإنترنت في المكتبة
- أو بالتوجيه عن طريق تحديد موعد

القراءة معاً

- اقرأ وناقش النصوص الهولندية
- في مجموعة صغيرة



هل أنت مهتم؟ تأكد من اطلاعك على
www.oostkamp.be/integratie للحصول
على أحدث المعلومات والتقويم.

هل لديك اسئلة؟ اتصل بالعمليات العالمية:



050 819 903



mondiaal@oostkamp.be



Kalender en meer informatie:
www.oostkamp.be/integratie



Heb je nog vragen?
Mondiale werking
050 819 903 | mondiaal@oostkamp.be